

— กระต่ายขาวแห่งอินาบะ —

กาลครั้งหนึ่งนานมาแล้ว กระต่ายขาวตัวหนึ่งในเกาะโอกินะชิมะพยายามที่จะข้ามไปยังเมืองอินาบะ(ปัจจุบันคือเขตตะวันออกของจังหวัดทตโตริ)ที่อยู่ฝั่งตรงกันข้าม จึงบอกฉลามที่ว่ายอยู่ในทะเลว่า “ลองมาเทียบกันดูซิว่า พวกเจ้ากับกระต่ายฝ่ายไหนมีจำนวนมากกว่ากัน ข้าจะนับจำนวนของพวกเจ้า ช่วยว่ายเรียงกันบนทะเลหน่อยได้ไหม” แล้วก็กระโดดข้ามไปบนหลังของฉลามที่เรียงหน้ากระดานกัน พอจะถึงเมืองอินาบะ กระต่ายก็ผลอพูดออกไปว่า “จริงๆแล้วข้าหลอกพวกเจ้าให้ว่ายเรียงกันเพื่อที่ข้าจะได้ข้ามทะเลได้เท่านั้นเอง!” ฉลามโกรธจึงถอนขนกระต่ายจนตัวเปล่าล่อนจ้อน

กระต่ายที่ถูกถอนขน รู้สึกเจ็บเนื้อตัวเป็นอย่างมาก เดินร้องไห้ไปตามฝั่งทะเล กลุ่มผู้ชายที่เดินผ่านมาองกระต่ายถูกถอนขนที่กำลังร้องไห้บอกกระต่ายว่า “เจ้าจงไปเอาน้ำทะเลล้างตัว แล้วนอนตากลม แผลก็จะหาย” แล้วก็เดินจากไป กระต่ายทำตามทีบอก แต่น้ำและลมทะเลยิ่งทำให้แผลปวดแสบปวดร้อน พวกผู้ชายเหล่านั้นแกล้งโกหกหลอกกระต่าย

กระต่ายรู้สึกเจ็บปวดยิ่งขึ้น พอกลับไปร้องไห้ที่ชายฝั่งทะเลก็มีผู้ชายแบกของเป็นจำนวนมากเดินผ่านมา ชายคนนั้นเป็นน้องชายของพวกผู้ชายที่เดินผ่านไปก่อนหน้านี้ เนื่องจากถูกใช้ให้แบกสัมภาระทั้งหมดของพวกพี่ชาย เขาจึงล่าช้ากว่าพวกพี่ชายเป็นอย่างมาก เมื่อผู้เป็นน้องชายได้ฟังเรื่องราวจากกระต่ายที่กำลังร้องไห้ก็บอกกระต่ายว่า “เจ้าจงเอาน้ำสะอาดล้างร่างกาย แล้วทาตัวด้วยรวงของต้นธูปฤาษี” พอกระต่ายทำตามทีบอก ความเจ็บปวดก็บรรเทา ขนก็ขึ้นกลับขึ้นมาเหมือนเดิม กระต่ายรู้สึกดีใจเป็นอย่างยิ่ง

ในตำนาน ภายหลังผู้เป็นน้องชายที่มีจิตใจงามได้กลายเป็น “โอะคุนิซึโนะมิโกะโตะ” หนึ่งในพระเจ้าผู้สร้างญี่ปุ่น

— 因幡の白兔 —

昔々、^{おき}隱岐の島の1羽の白兔が、対岸の因幡の国(現在の鳥取県東部)に渡ろうとして、海を泳いでいた鯨に「君達の数と兔の数のどっちが多いか比べてみよう。君達の数を数えたいから海の上に並んでくれないか」と言い、並ばせた鯨の背の上を渡っていきました。そして因幡の国に着く頃、兔が「本当は海を渡るために君達をだまして並ばせただけなのさ!」とうっかり言うと、怒った鯨は兔の毛を全部抜いて丸裸にしてみました。

兔は毛を抜かれて、痛くて痛くて海岸で泣いていました。するとそこに男達の集団が通り掛かりました。男達は毛を抜かれて泣いている兔を見て「海の水で体を洗って、風に当たって寝ていれば、傷が治るだろう」と言い、去っていきました。兔はその通りにしましたが、海の水と風は傷に沁み、痛さは増すばかり。男達はふざけて兔に嘘を言っていたのでした。

益々痛さが増した兔が、また海岸で泣いていると、そこにたくさんの荷物を背負った男が通り掛かりました。それは先程通り掛かった男達の弟で、兄達の荷物を全部背負わされていたため、兄達から随分遅れて歩いていたのでした。弟は泣いている兔から事情を聴くと「真水で体を洗って、蒲の穂を体に着けなさい」と言うので、兔はその通りにすると、痛さは収まり、毛も元通りに生えてきました。兔はたいそう喜びました。

伝説ではこの心の優しい弟が、後に日本の国を作った神々の1人「^{おおくにぬしのみこと}大国主命」だそうです。

<日本語できるかなの答え>

①文②化 (11月3日は文化の日)

鳥取県の^{はくと}白兔海岸にある「^{おおくにぬしのみこと}大国主命と因幡の白うさぎ」像

